

Zeitschrift:	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
Herausgeber:	Schweizerischer Traktorverband
Band:	14 (1952)
Heft:	5
Artikel:	Dieselmotor mit neuem Verbrennungssystem
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-1048632

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dieselmotor mit neuem Verbrennungssystem

Wien -UCP- Die Wiener Autofirma Gräf & Stift hat in Verbindung mit Ingenieur Dr. List, ein neues Verbrennungssystem für ihren Dieselmotor entwickelt, das auf der Verwendung einer sogenannten Wirbelkammer berührt. Bekanntlich ist das Wirbelkammerverfahren das Ergebnis neuerer technischer Forschung und weist nicht nur die Vorzüge der direkten Einspritzung auf (besonders geringen Treibstoffverbrauch), sondern vermeidet auch die Nachteile der direkten Einspritzung, die in einem sehr hohen Einspritzdruck und daher in einer damit verbundenen starken Inanspruchnahme des Triebwerkes und in einer hohen Wärmeverlust der Kolben bestehen.

Die Wirbelkammer besteht aus einer kugelförmigen Vorkammer, in die tangential der Ueberströmkanal mündet. Die Düse sitzt der Mündung des Ueberströmkanals gegenüber und spritzt den zerstäubten Treibstoff gegen die Mündung des Kanals. Die Einspritzung beginnt ungefähr im Zeitpunkt der grössten Ueberströmgeschwindigkeit. Während des Zündverzuges wird nur eine kleine Menge Treibstoff eingespritzt, so dass ein stossartiger Verbrennungs-einsatz vermieden wird. Durch das Zusammentreffen des in die Kammer tretenden Luftstromes mit dem Treibstoffstrahl wird der Treibstoff zusätzlich zerstäubt und mit der Luft innig gemischt, so dass eine überaus wirtschaftliche Verbrennung gewährleistet wird.

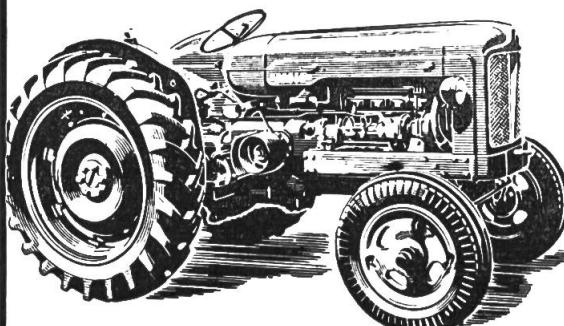
Die Brems- und Fahrversuche, die überaus rigoros durchgeführt wurden, ergaben gegenüber den üblichen Typen eine Treibstoffeinsparung von 25 Prozent. Trotz dieser ganz bedeutenden Treibstoffersparnis konnte aber noch eine Mehrleistung von 5 Prozent erzielt werden. Der niedrigste Treibstoffverbrauch beträgt 190 g/PS-Stunde.

Bei den Versuchsfahrten, die zum Grossteil über recht schwieriges und bergiges Gelände führten, wurde das gute Beschleunigungsvermögen unter Beweis gestellt, wobei das Fahrzeug mit dem neuen Motor eine erstaunliche Bergfreudigkeit zeigte.

Mit geringfügigen Änderungen und dem Austausch der Zylinderköpfe kann jeder Gräf & Stift-Motor auf das neue Verfahren umgebaut werden.

St.

Der **NEUE**
FORDSON-MAJOR



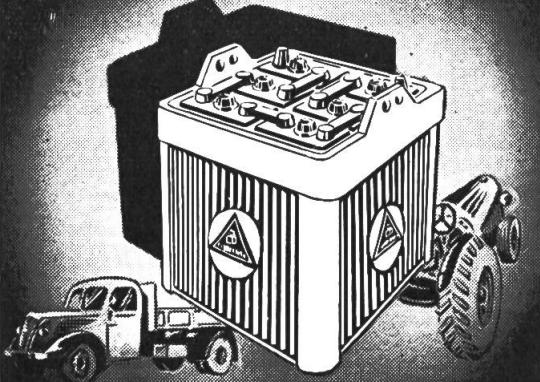
ist lieferbar.

Verlangen Sie Auskunft bei den Konzessionären:

W. Merz & Co. Frauenfeld
Tel. (054) 7 25 55

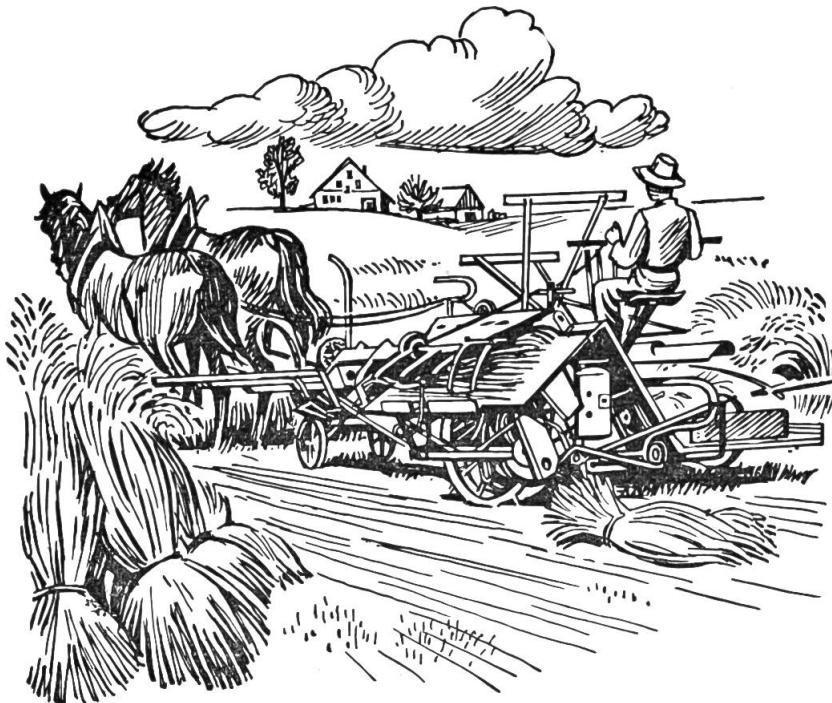
Touring Motor AG.
Solothurn Tel. (065) 2 22 22

Längere Lebensdauer dank unserer
neuen 3-fach Isolation



ELECTRONA S.A.
Accumulatorenfabrik
BOUDRY - NEUCHATEL
Telephon (038) 6 42 46





Über 130 Jahre Erfahrung, daher in jeder Beziehung vollkommen

McCormick Getreidemaschinen wurden in über 100 Jahren durch ständige Verbesserungen zu höchster Vollkommenheit entwickelt, sie sind heute überaus dauerhaft, betriebsicher und leistungsfähig.

Der Bindemäher läuft auf 24 Rollenlagern und ist deshalb sehr leichtzügig und kraftsparend. Das Hauptwinkelgetriebe läuft im Oelbad, die Schmierstellen sind gut zugänglich. Alle Stellhebel lassen sich vom Sitz aus bequem bedienen.

Diese und weitere Vorteile garantieren jedem Landwirt eine rasche Ernte. Sie sparen Zeit und Arbeitskräfte, wenn Sie mit McCormick International Heu- und Getreide-Erntemaschinen arbeiten. Verlangen Sie Prospekte mit Preisangaben für **Bindemäher, Mähdrescher, Pferderechen, Heuwender, Heuaufiader, Heupressen, Mähmaschinen**.



**INTERNATIONAL HARVESTER
COMPANY A.G.**
ZÜRICH — HOHLSTRASSE 100
TEL.: (051) 23.57.40

MCCORMICK INTERNATIONAL TRAKTOREN UND LANDMASCHINEN
INTERNATIONAL LASTWAGEN - INTERNATIONAL HARVESTER KÜHLSCHRÄNKE UND
KÜHLTRUHEN - INTERNATIONAL INDUSTRIE - UND BAUMASCHINEN